소카안내서는 일본어나 일본에서의 생활방식,규칙등을 각국어로 설명한 것입니다. 테마별로 한과씩 되어있어, 필요한 부분을 선택하여 볼 수 있습니다. 시청(시민과,국제상담코너), 서비스 센터에 배치되어 있습니다. 또 각 공공 시설 창구에 부탁해 받을 수도 있습니다. 소카가 여러분에게 살기 좋은 곳이 되기를 바랍니다.

ガイドブック草加は日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明したものです。テーマごとに1シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー)、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。
草加が皆さんにとって住みよいまちであることを願っています。

국제상담 코너에서는 자원봉사 담당자가 정보를 제공하거나 상담을 합니다.

国際相談コーナーではボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

월, 수, 금　09:00~17:00
시청 7층
전화:　922-2970 (직통)
팩스:　927-4955
月・水・金. 9:00am~5:00pm
市役所本庁舎７階
電話.: 922-2970(直通)
ファックス：927-4955
E-mail:　soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「ＮＰＯ法人 Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市　　協力：草加市国際相談コーナー
소카시가 국제상담코너와 협력하여 작성 했습니다.
（令和６年度改訂）

項目一覧

A-1	입국시의 수속	入国時の手続き
A-2	외국인등록	住民登録
A-3	호적제도	戸籍制度
A-4	인감등록에 관해	印鑑登録について
B-1-1	주택	住宅
B-1-2	이사와 쵸회	引越しと町会
B-1-3	생활기반시설	生活インフラ
B-1-4	쓰레기처리법	ごみの出し方
B-2-1	건강보험에 관해	健康保険について
B-2-2	개호보험제도~	介護保険制度について
B-3	결혼을 하려면	結婚するには
B-4-1	임신부터 출산까지	妊娠から出産
B-4-2	아동의 건강	子どもの健康
B-4-3	자녀양육	子育て
B-5-1	교육	教育
B-5-2	일본어학습	日本語学習
B-6	일본의 세금	日本の税金
B-7	일본에서 일하기	日本で働く
B-8	국민연금,후생연금	国民年金と厚生年金
B-9-1	운전면허	運転免許
B-9-2	자동차,오토바이~	自動車・バイクを所有する
B-9-3	**자전거 타기**	自転車にのる
B-10	취미, 교양	楽しむ・学ぶ
B-11-1	긴급시의 대응	緊急のときの対応
B-11-2	자연재해에 대비해	自然災害に備えて
C-1	소카시문화,운동시설	草加市内の文化・運動施設
C-2	곤란시의 상담창구	困ったときの相談窓口

가이드북 소카

B-9-3
자전거 타기

自転車にのる

＊このシリーズはやさしい日本語で書かれています。
＊草加市にお住いの方の情報です。

B-9-3 자전거 타기

자전거에 의한 위반이나 교통 사고도 자주 있습니다. 법률에 의해 자전거의 위험행위(15 항목)을 되풀이 하면 [자전거 운전 강습]을 유료로 수강 하도록 경찰에서 명해져 있습니다.

*강습:3 시간 6,000 엔. 또한 악의적인 교통법규 위반에 대해 파란색 딱지를 끊고 범칙금을 내는 법이 2024 년에 통과 되어 2026 년부터 실행될 예정입니다. 규칙을 준수하여 위반이나 사고가 없이 안전하게 탑시다.

1. 자전거를 탈 때의 주의

(1) 15 의 위험 행위의 개요

① 신호무시
② 통행금지 도로(장소)의 통행
③ 보행자용 도로에서의 보행자 방해
④ 보도 통행이나 차도의 우측 통행 등
⑤ 보도가 없는 도로에서 보행자의 통행을 위해 도로 표지가 구획된 곳에서의 통행방해
⑥ 차단 건널목에서의 출입
⑦ 왼쪽 차 우선 방해, 우선 도로자 방해 등
⑧ 우회전 시 직진 하려는 자나 우회전 차량에의 통행 방해
⑨ 환상 교차점 안전 진행 의무 위반 등
⑩ 일시 불정지
⑪ 보도에서의 보행자 방해 등
⑫ 제동 장치 불비의 자전거 운전　브레이크가 없음 또는 고장
⑬ 음주운전
⑭ 안전운전 의무 위반

*우산을 쓴 채로의 운전, 스마트폰을 든 상태로의 운전으로 사고가 발생한 경우에도 위반이 됩니다.

⑮방해 운전 (교통 위험)

B-９-３ 自転車にのる

自転車による違反や交通事故もよくあります。法律により、自転車の危険行為（15項目）を繰り返すと「自転車運転者講習」を有料で受講するように警察から命ぜられます。＊講習：3時間、6,000円　また、悪質な交通違反に対し、青切符が切られ反則金を払うという法律が 2024年成立し、2026年までに施行される予定です。　ルールを守って違反や事故のないように乗りましょう。

１．自転車に乗る時の注意

（１）15 の危険行為の概要

①信号無視
②通行禁止道路（場所）の通行
③歩行者用道路での歩行者妨害
④歩道通行や車道の右側通行等
⑤路側帯での歩行者の通行妨害
⑥遮断踏み切りへの立ち入り
⑦左方車優先妨害・優先道路車妨害等
⑧右折時、直進車や左折車への通行妨害
⑨環状交差点安全進行義務違反等
⑩一時不停止
⑪歩道での歩行者妨害等
⑫制動装置不備の自転車の運転　　ブレーキが無い、または効かない
⑬酒酔い運転
⑭安全運転義務違反

＊傘さし運転、スマホ運転で事故を起こした場合も違反になります。

⑮妨害運転（交通の危険）

(2) 그 밖의 주의

① 동승은 금지입니다. (6 세미만의 아동은 유아용 좌석에 태워도 됨.)

② 2 대이상 옆으로 나란히 달려서는 안됩니다.

③ 어두운 곳에서는 라이트를 켜지 않고 타면 안됩니다.

④ 2023 년 4 월 1 일부터 자전거 운전자와 동승자 모두 자전거용 헬멧 착용을 권장합니다.

⑤ 자전거 방범등록제도가 있습니다. 대부분 구입한 가게에서 신청합니다.

2. 자전거 방치 금지

(1) 방치 금지구역 :시내 4 개역 (야츠카, 소카, 독쿄다아가쿠마에, 신덴) 주변은 자전거 및 오토바이의 방치 금지 구역입니다.

(2) 방치 자전거의 철거 : 방치되어 있는 자전거나 오토바이는 소카시청(시약쇼)에서 철거하고 있습니다.

(3) 철거 자전거의 인도 : 철거된 자전거는 다음의 방법으로 소유자에게 인도하고 있습니다.

① 인도 장소 : 방치 자전거 보관소
소카역과 독쿄다아가쿠마에역 중간의 전철 고가밑(서측)

② 인도 일 : 매주 화~금요일 10:00~18:00
제 1, 제 3 토요일 10:00~17:00
매주 일요일 10:00~17:00

③ 철거 비용 : 철거비용으로써 지불해야 합니다.
자전거는 2,000 엔, 스쿠터는 3,000 엔

④ 필요한 것 : 신분증(면허증, 재류카드 등), 자전거키.

⑤ 보관기간 : 철거 일에서 1 개월

（２）その他の注意

①二人乗りは禁止です。（6歳未満の子供は幼児用座席に乗せても良い。）

②2台以上横に並んで走ってはいけません。

③暗いところではライトを点けないと走ってはいけません。

④2023 年 4 月 1 日より、自転車を運転するすべての人、同乗する人も自転車用ヘルメットをかぶるよう努めなければなりません。

⑤自転車には防犯登録制度があります。ほとんどの場合、購入した店で手続きできます。

２．自転車の放置禁止

（１）放置禁止区域　市内 4 駅（谷塚・草加・松原団地・新田）周辺は自転車および原付バイクの放置禁止区域です。

（２）放置自転車の撤去　放置されている自転車や原付バイクは、草加市役所が撤去しています。

（３）撤去自転車の引渡し　撤去された自転車は、次の方法で所有者に引き渡しています。

①引渡し場所	放置自転車保管所 草加駅と松原団地駅の中間の高架下（西側）
②引渡し日	毎週火～金曜日　10:00am～6:00pm 第１・第３土曜日　10:00am～5:00pm 毎週日曜日　10:00am～5:00pm
③撤去費用	撤去費用として支払います。 自転車2,000円、原付バイク 3,000円
④必要な物	身分証明書（免許証、在留カードなど） 自転車の鍵
⑤保管期間	撤去日から１か月

3. 주륜장

(1) 장기간 계약 가능한 주륜장

통근이나 통학을 위해 정기적으로 자전거를 사용하는 사람을 위해 장기간(1 개월 마다 갱신) 계약 가능한 주륜장이 있습니다. 시내 4 개역의 고가밑이나 역주변 등에 있습니다. 또 사용할 때만 지불하는「일시 주륜장」을 사용할 수 있습니다.

(2) 단시간 주륜장 (시영)

소카역주변의 쇼핑등에 이용할 수 있는 시영 단시간 주륜장이 있습니다. 모두 48 시간을 넘을 경우 철거 당할 수도 있습니다.

소카역 동구 단시간 주륜장 (랙식)
장소: 소카역 동구 역앞 (아코스주변)
요금: 2 시간 무료, 그후 2 시간 마다 100 엔
(125cc 이하의 스쿠터는 200 엔)

(3) 그 외의 주륜장

공공시설이나 대형 상점 주변에도 주륜장이 있습니다. 그 시설 이나 점포를 이용하는 사람을 위한 주륜장이므로 목적이외에 이용하는 경우 자전거가 철거 되는 경우도 있습니다.

3．駐輪場

（1）長期間契約できる駐輪場

通勤や通学のために定期的に自転車を使う人のために、長い期間（1か月ごとに更新）契約できる駐輪場があります。市内4駅の高架下や駅周辺などにあります。また使用するたびに料金を支払う「一時駐輪場」としても利用できます。

（2）短時間駐輪場（市営）

草加駅周辺の買い物などに利用できる市営の短時間駐輪場があります。48時間を超えて駐輪している場合は、撤去されることがあります。

草加駅 東口 短時間駐輪場（ラック式）
場所：草加駅 東口駅前（アコス周辺）
料金：２時間無料、その後２時間ごとに 100 円（125ｃｃ以下の原付バイクは 200 円）

（3）その他の駐輪場

公共施設や大型商店の周辺にも駐輪場があります。その施設や店舗を利用する人のための駐輪場なので、目的以外に利用した場合、自転車が撤去されることがあります。

4.「가입하면 안심! RinRin 소카」(자전거 상해보험)

사이타마현에서는 자전거 보험가입이 의무화 되었습니다.
소카시에서는「RinRin 소카」라는 교통 사고 보상형의 상해보험이 있습니다. 교통사고로 인한 입원의 보상 뿐만 아니라 자전거 사고로 인해 가해자가 되었을 경우에도 상해 보상을 받을 수 있습니다. 또한 일상 생활・국내외 부상의 배상도 포함되어 있습니다.

(1) 가입 자격　소카시민, 소카에서의 근무, 재학생
(2) 보험료　　본인용 플랜 2,000 엔
　　* 4 월부터 다음해 4 월 1 일까지 1 년간
　　가족용 플랜 1 인당 1,000 엔
　　* 본인용에 가족 가입자를 기입
(3) 가입시기　언제든지 가입 가능
　　* 가입시기에 따라 보상일과 보상 금액이 달라 집니다.
(4) 신청　　가입 의뢰서에 필요사항을 기입해, 우체국・우체은행에 보험료를 지불하면 됩니다.
　　* 수수료 필요

《문의처》
인수보험회사
ＡＩＧ상해보험 사이타마 영업지점　전화 048)641-4050
거래 대리점 (주) WIC 보험서비스　전화 0120-305-668
《문의처》
교통대책과 교통안전계　전화　048-922-1641

４．「入って安心！RinRin そうか」（自転車損害保険）

埼玉県では自転車損害保険への加入が義務になりました。草加では「RinRin そうか」という交通事故補償型の傷害保険があります。交通事故によるけがや入院の補償だけでなく、自転車事故で加害者になった場合の損害賠償もついています。また、日常生活での国内外でのけがや賠償も対象になります。

（１）加入資格　草加市民、草加市に在勤、在学の人

（２）会費　本人用プラン　2,000円
　＊4月から翌年４月1日までの一年間で
　家族用プラン　一人につき、1,000 円
　＊本人プランに加入した人に加えて加入

（３）加入時期　いつからでも加入できます。
　＊加入時期により補償開始日、保険金額が変わります。

（４）申し込み　加入依頼書に必要事項を記入し、郵便局・ゆうちょ銀行で保険料を払込みます。＊払込手数料が必要

《問い合わせ先》
引受保険会社
ＡＩＧ損害保険　さいたま営業支店　　電話　048-641-4050
取扱代理店（株）ウィック保険サービス　電話　0120-305-668

《問い合わせ先》交通対策課　交通安全係　電話　048-922-1641